

PONT ELEVATEUR 2 COLONNES

SEG MODELE C30QP3T5

(CAPACITE 3500Kg)



MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Dec 2020

Nous vous prions de lire attentivement ce manuel avant toute utilisation et de le compléter avant l'installation et l'utilisation du pont

IMPRESSION DE CARACTÈRES ET DE SYMBOLES

Tout au long de la lecture, les symboles et les caractères d'imprimerie suivants sont utilisés pour faciliter la lecture:

	Indique les opérations qui nécessitent une attention particulière
	Indique l'interdiction
	Indique une possibilité de danger pour les utilisateurs du pont
BOLD TYPE	Information importante

	Attention: Avant d'utiliser le pont et/ou d'effectuer tout ajustement, vous devez lire attentivement le chapitre 7 "installation", toutes les informations nécessaires à une meilleure utilisation du pont y sont indiqués.
---	--

CONTENTS

1	INFORMATION GENERALE	4
2	IDENTIFICATION DU PRODUIT	6
3	EMBALLAGE, TRANSPORT ET STOCKAGE	7
4	DESCRIPTION DU PRODUIT	8
5	DONNEES SPECIFIQUES	9
6	SECURITE	14
7	INSTALLATION	16
8	FONSTIONNEMENT ET UTILISATION	24
9	MAINTENANCE	26
10	DEPANNAGE	27
11	PLANS DES PIECES	28

CHAPITRE 1 – INFORMATION GENERALE

Ce chapitre contient des instructions d'avertissement permettant d'utiliser correctement le pont et d'éviter les blessures aux opérateurs ou aux objets.

Ce manuel a été rédigé pour être utilisé par les techniciens d'atelier en charge de l'ascenseur (opérateur) et le technicien d'entretien (opérateur de maintenance).

Le manuel d'utilisation est considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit rester avec elle pendant toute sa durée de vie utile.

Lisez attentivement chaque section de ce manuel avant d'utiliser le pont élévateur et de le débarrer car il donne des informations utiles sur :

- LA SECURITE DES PERSONNES
- LA SECURITE DU PONT
- LA SECURITE DES VEHICULES LEVES

L'entreprise n'est pas responsable des possibles problèmes, dommages, accidents, etc résultant du non-respect des instructions contenues dans ce manuel

Seuls les techniciens qualifiés des DISTRIBUTEURS AGRÉÉS ou des CENTRES DE SERVICE AGRÉÉS par le fabricant sont autorisés à effectuer le levage, le transport, le montage, l'installation, l'ajustement, le calibrage, les réglages, l'entretien extraordinaire, les réparations, la révision et le démontage du pont.

Le fabricant n'est pas responsable des possibles dommages sur les personnes, les véhicules ou les objets si ces opérations sont réalisées par du personnel ou si le pont est mal utilisé.

Toute utilisation du pont par du personne qui n'est pas familié avec les instructions et les procédures de ce manuel est totalement interdite.

1.1 CONSERVATION DU MANUEL

Pour une utilisation correcte de ce manuel, il est recommandé de suivre les indications suivantes :

- Gardez le manuel près du pont, dans un endroit facilement accessible.
- Gardez le manuel dans une endroit protégé de l'humidite.
- Utilisez ce manuel correctement sans l'endommager.
- Toute opération effectuée par des opérateurs qui ne sont pas familiés avec les instructions et les procédures ci-dessous sont strictement interdites.

Ce manuel fait parti intégrante du pont : il devra être transmit au prochain propriétaire du pont si le pont est vendu.

1.2 OBLIGATION EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT



En cas de dysfonctionnement de la machine, suivez les instructions contenues dans les chapitres suivants.

1.3 PRÉCAUTIONS POUR LA SÉCURITÉ DE L'OPÉRATEUR

Les opérateurs ne doivent pas être sous l'influence de sédatifs, de drogues ou d'alcool lorsqu'ils utilisent la machine.

	Avant d'utiliser le pont, les opérateurs doivent se familiariser avec la position et la fonction de toutes les commandes, ainsi qu'avec les caractéristiques de la machine présentées dans le chapitre "Fonctionnement et utilisation".
---	--

1.4 PRECAUTIONS

	Les changements et/ou modifications non autorisés de la machine dégagent le fabricant de toute responsabilité pour d'éventuels dommages aux objets ou aux personnes. Ne pas retirer ou rendre inopérants les dispositifs de sécurité, cela entraînerait une violation des lois et règlements en matière de sécurité au travail.
	Toute autre utilisation qui diffère de celle prévue par le fabricant de la machine est strictement interdite.
	L'utilisation de pièces non authentiques peut causer des dommages aux personnes ou aux objets.

DÉCLARATION DE GARANTIE ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Le fabricant a accordé une attention particulière à la réalisation de ce manuel. Cependant, rien de ce qui est contenu dans le présent document ne modifie ou n'altère, de quelque façon que ce soit, les termes et conditions de l'accord du fabricant par lequel ce pont a été acquis, ni n'augmente, de quelque façon que ce soit, la responsabilité du fabricant envers le client.

AU LECTEUR

Tous les vérifications ont été faites pour s'assurer que les informations présentes dans ce manuel sont fiables, complètes et à jour. Le fabricant n'est en aucun cas responsable des possibles erreurs commises lors de la rédaction de ce manuel, et il se réserve le droit à tout moment d'apporter toute modification due au développement du produit.

CHAPITRE 2 – IDENTIFICATION PRODUIT

Les informations d'identification du pont sont indiquées sur la plaque de série placée sur la colonne côté puissance.



Utilisez les données ci-dessus aussi bien pour commander des pièces de rechange que pour prendre contact avec le fabricant (demande de renseignements). Le retrait de cette étiquette est strictement interdit.

Les machines peuvent être actualisées ou légèrement modifiées d'un point de vue esthétique et, par conséquent, elles peuvent présenter des caractéristiques différentes de celles présentées, sans que cela ne préjuge de ce qui a été décrit ici.

2.1 CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie est valable sur une durée de 12 mois à compter de la date présente sur la facture d'achat.

Cette garantie prend fin immédiatement si des modifications non-autorisées ont été effectuées sur le pont ou à des parties de celui-ci.

La présence de défauts de fabrication doit être vérifiée par le personnel responsable du fabricant.

2.2 SERVICE TECHNIQUE

Pour tous services ou opérations de maintenance qui ne sont pas mentionnés ou montrés dans le manuel, veuillez contacter votre Fournisseur qui vous a vendu la machine ou contacter le département commercial du fabricant.

CHAPITRE 3 – EMBALLAGE, TRANSPORT ET STOCKAGE

L'emballage, le levage, la manutention, le transport et le déballage ne doivent être effectués que par du personnel qualifié connaissant bien l'ascenseur et ce manuel

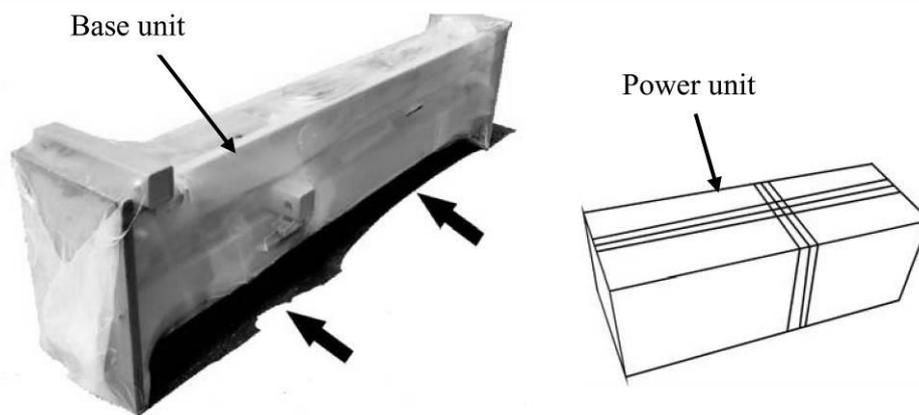
3.1 EMBALLAGE

L'emballage du pont contient les éléments suivants :

- Une unité de base emballée dans un cadre en acier, enveloppée dans un matériau anti-rayures, y compris tous les accessoires.
- Une unité de puissance emballée dans une boîte en carton.

(Sur demande, des accessoires optionnels sont disponibles pour satisfaire les besoins de chaque client.)

Figure 1 - EMBALLAGE



3.2 LEVAGE ET MANUTENTION

Lors du chargement/déchargement ou du transport de l'équipement sur le site, veuillez à utiliser des moyens de chargement (par exemple, des grues, des camions) et de levage appropriés. Veuillez également à hisser et à transporter les composants de manière sûre afin qu'ils ne puissent pas tomber, en tenant compte de la taille, du poids et du centre de gravité de l'emballage et de ses parties fragiles.

3.3 STOCKAGE ET EMPILAGE DES COLIS

Les colis doivent être stockés dans un endroit couvert, à l'abri de la lumière directe du soleil et dans une faible humidité, à une température comprise entre -10°C et +40°C.

3.4 LIVRAISON ET CONTRÔLE DES COLIS

Quand le pont est livré, vérifiez les possibles dommages liés au transport et à la manutention ; vérifiez que ce qui est spécifié dans la confirmation de commande du fabricant est inclus. En cas de dommage pendant le transport, le client doit immédiatement informer le transporteur du problème.

Le déballage des colis doit être effectué avec attention particulière pour ne pas blesser des individus (Gardez une distance de sécurité quand vous ouvrez les colis) ou des parties du pont (faites attention à ce que des objets ne tombent pas quand vous déballerez les colis).

CHAPTER 4 – DESCRIPTION DU PONT

DESCRIPTION DU PONT (Ref. Figure 2)

Le pont élévateur est adapté au levage de véhicules à moteur dont le poids maximal est décrit sur la plaque signalétique située sur la colonne côté moteur du pont élévateur. Toutes les pièces mécaniques telles que les colonnes, les chariots et les bras de levage ont été construites en tôle d'acier afin de rendre le cadre rigide et solide tout en conservant un poids réduit.

Le fonctionnement électro-hydraulique est décrit en détail au chapitre 8.

Ce chapitre décrit les éléments principaux du pont, permettant de ce familiariser avec le pont. Comme montré dans la figure 2, le pont est composé de 2 colonnes, chacune d'elle équipée d'un chariot (2) et d'une paire de bras de levage (3), ancrées au sol au moyen de plaques de base de colonnes.

Le socle (4) est utilisé pour protéger les lignes acheminées entre les colonnes.

Le mouvement de levage s'effectue en appuyant sur le bouton de levage de la motopompe (5) pour délivrer le fluide hydraulique aux cylindres situés à l'intérieur des colonnes.

La synchronisation est contrôlée par le système de câble égalisateur intégré à chaque colonne. La sécurité des bras peut être engagée automatiquement lorsque le pont est relevé.

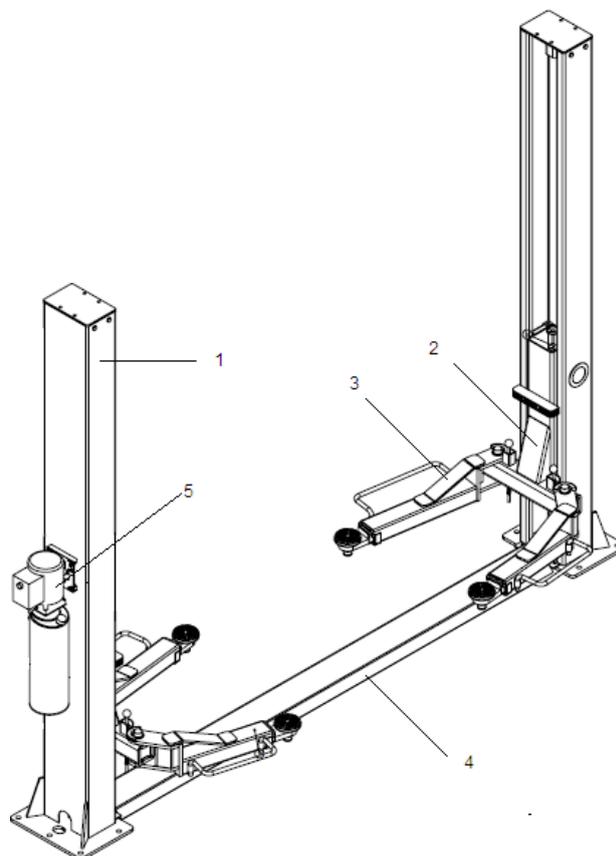


Figure 2 – PONT

CHAPITRE 5 – SPECIFICATION TECHNIQUE

5.1 SIZE AND MAIN FEATURES (Ref. Figure 3)

CAPACITE	3500 kg
Hauteur de levée max	1900 mm
Hauteur de levée min	100 mm
Hauteur totale	2824 mm
Largeur totale	3426 mm
Largeur entre les colonnes	2806 mm
Largeur max du véhicule	2576 mm
Temps de levage	40 s
Temps de descente	60 s
Niveau sonore	70 dB(A)/1m
Température de fonctionnement	-10°C~40°C
Poids moyen du colis	620kg

5.2 MOTEUR ELECTRIQUE

Type	MOTEUR À INDUCTION
Tension	230V / 50Hz, 1Ph or 380V/50Hz, 3Ph
Puissance	2.2 KW
Vitesse	2850rpm
Type de boîtier du moteur	B14
Classe d'isolation	IP 54

Le raccordement du moteur doit être effectué en se référant aux schémas de câblage ci-joints, figure 6.

Le sens de rotation du moteur est indiqué sur l'étiquette placée sur le moteur.

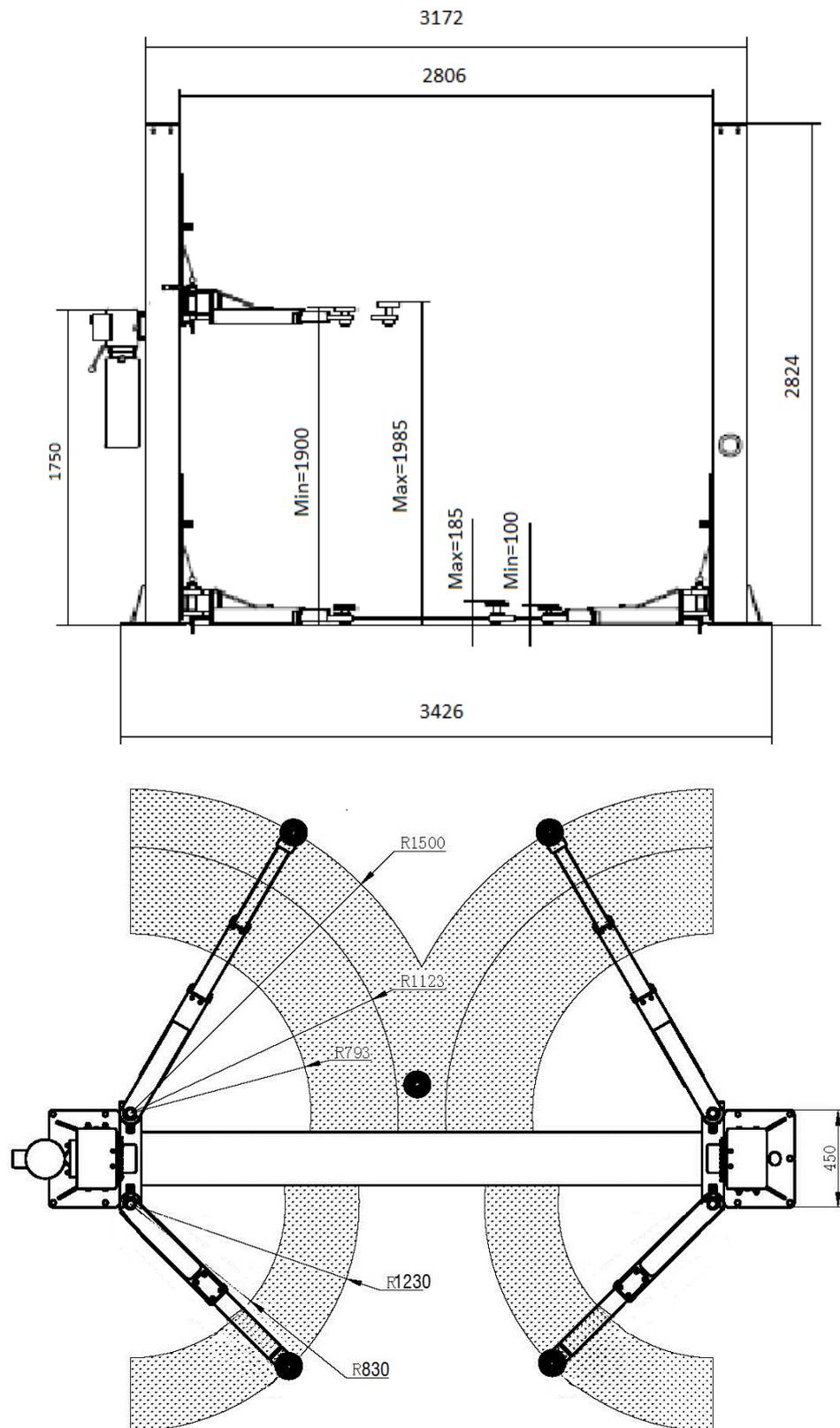
Avant d'utiliser le pont, vérifiez que les spécifications du moteur indiquées sur la plaque signalétique du moteur sont conformes à l'alimentation électrique locale.

En cas de fluctuation de plus de 10 % de l'alimentation électrique, il est conseillé d'utiliser un stabilisateur de tension pour protéger les composants électriques et le système contre la surcharge.

5.3 POMPE

Type	Engrenage
Débit	4.8 cm ³ /g
Pression de travail continue	170 bar - 190 bar
Peak pressure	210 bar

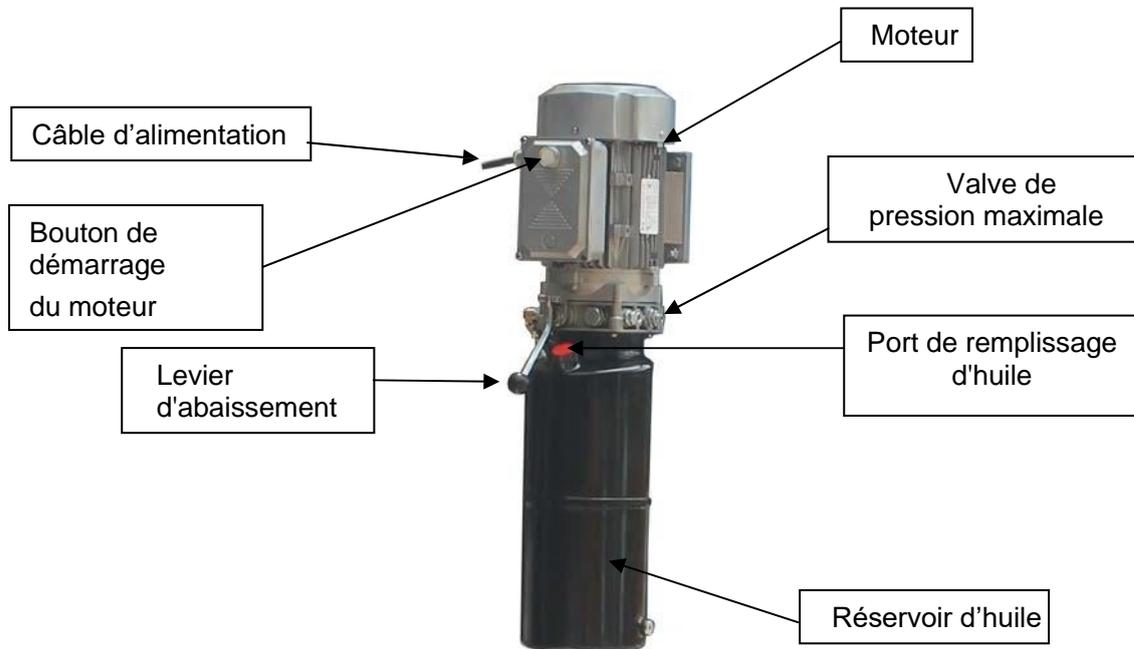
Figure 3a – STRUCTURE (Pont 2 colonnes manuel)



5.4 Unite de PUISSANCE HYDRAULIQUE

L'unité de puissance est équipé de :

Figure 4 – UNITE DE PUISSANCE HYRDAULIQUE (Pompe à moteur)



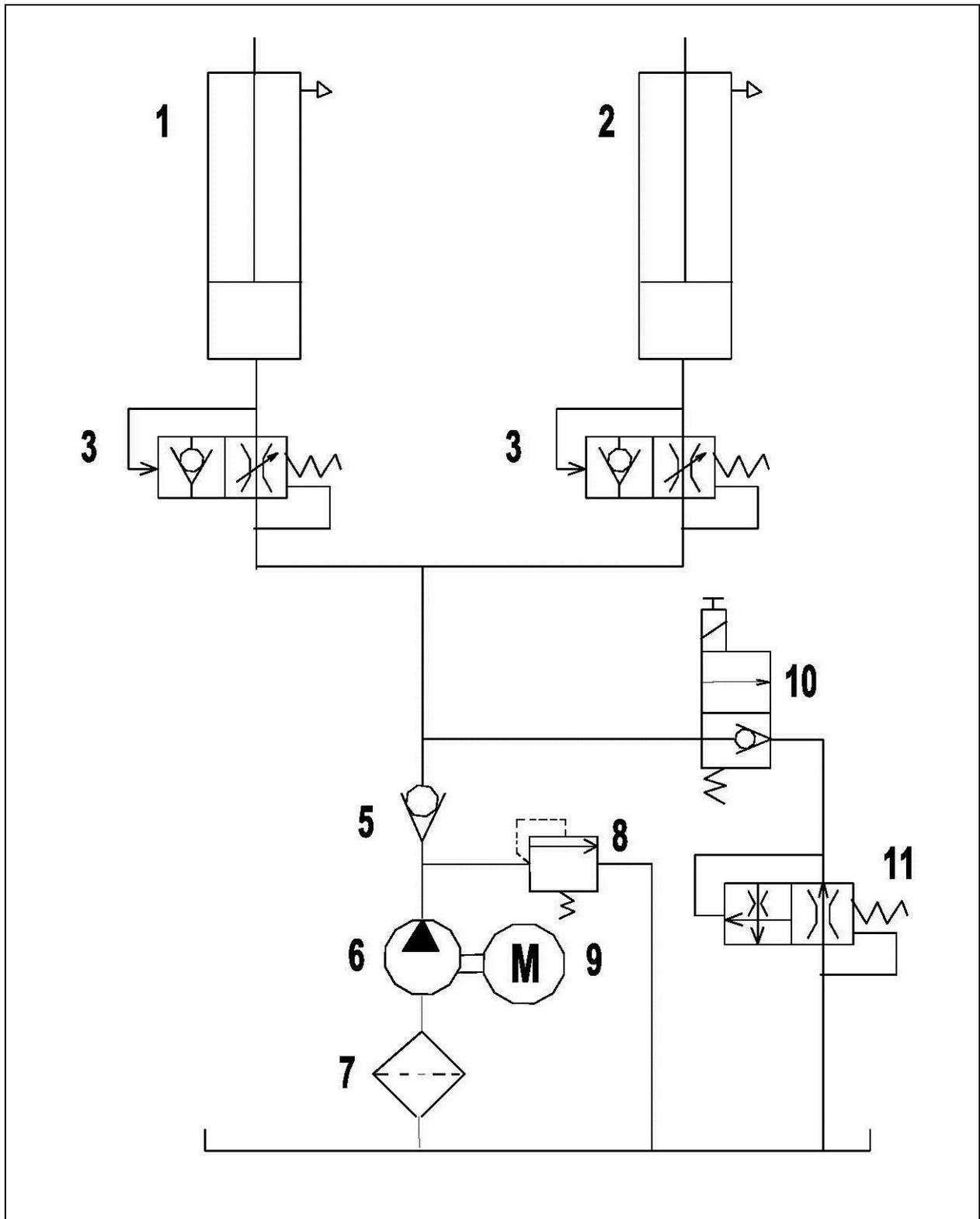
5.5 HUILE

Utilisez une huile anti-usure pour l'entraînement hydraulique, conforme aux règles ISO 6743/4 (classe HM). Les huiles présentant des caractéristiques similaires à celles indiquées dans le tableau dont recommandées.

TEST STANDARDS	Caractéristiques	VALEUR
ASTM D 1298	Densité 20°C	0.8 kg/l
ASTM D 445	Viscosité 40°C	32 cSt
ASTM D 445	Viscosité 100°C	5.43 cSt
ASTM D 2270	Viscosité index	104 N°
ASTM D 97	Pour point	~ 30 °C
ASTM D 92	point d'ignition	215 °C
ASTM D 644	Indice de neutralisation	0.5 mg KOH/g

	CHANGEZ L'HUILE HYDRAULIQUE TOUS LES 1 AN
---	--

Figure 5 – PLAN HYDRAULIQUE



1	Cylindre hydraulique de la colonne principale	7	Filtre à huile
2	Cylindre hydraulique de la colonne secondaire	8	Valve de pression maximale
3	Valve d'arrêt	9	Moteur
5	Valve anti-retour	10	Soupape d'abaissement manuel
6	Pompe à engrenages	11	Contrôle de la vitesse d'abaissement

CHAPITRE 6 – SECURITE

Lisez ce chapitre entièrement et attentivement car il contient des informations relatives à la sécurité des opérateurs et des personnes en charge de la maintenance.

	<p>Le pont a été conçu et construit pour soulever des véhicules et les mettre à niveau dans une zone fermée (à l'intérieur uniquement). Toute autre utilisation est interdite.</p> <p>Le fabricant n'est pas responsable des dommages éventuels causés aux personnes, aux véhicules ou aux objets résultant d'une utilisation inappropriée ou non autorisée de l'élévateur.</p>
---	---

Pour la sécurité des personnes et des opérateurs, une zone d'au minimum 1 mètre de distance autour du pont doit être instaurée quand celui-ci lève ou abaisse un véhicule. Le pont doit être utilisé uniquement depuis le poste de commande situé dans cette zone.

La présence des opérateurs sous le véhicule, est uniquement autorisée si le véhicule est levé et que les sécurités sont actionnées.

	<p>N'utilisez jamais le pont élévateur lorsque les dispositifs de sécurité sont hors service. Les personnes, le pont élévateur et les véhicules levés peuvent être sérieusement endommagés si ces instructions ne sont pas respectées.</p>
--	---

6.1 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

L'opérateur et la personne chargée de l'entretien doivent respecter les lois et règles de prévention des accidents en vigueur dans le pays où l'ascenseur est installé.

Ils doivent également effectuer les opérations suivantes :

- Ne pas enlever ni déconnecter les dispositifs de sécurité hydrauliques, électriques ou autres;
- Suivez attentivement les indications de sécurité appliquées sur la machine et incluses dans le manuel;
- Respectez la zone de sécurité pendant le levage;
- Assurez-vous que le moteur du véhicule est arrêté, que la vitesse est engagée et que le frein à main est serré;
- Assurez-vous que seuls les véhicules autorisés sont levés sans dépasser la capacité de levage maximale;
- Vérifiez que personne ne se trouve sur les bras pendant le levage ou la station debout.

6.2 DISPOSITIF DE SÉCURITÉ

Pour éviter une surcharge et une éventuelle rupture, les dispositifs de sécurité suivants ont été utilisés :

- Une soupape de pression maximale placée à l'intérieur de l'unité hydraulique pour éviter un poids excessif.



La valve de pression maximale a été préréglée par le fabricant à une pression appropriée. N'essayez PAS de la régler pour dépasser la capacité de levage nominale.

- Une soupape de sécurité (vanne d'arrêt) est intégrée à chaque cylindre hydraulique pour empêcher le pont de s'abaisser soudainement en cas de rupture ou de défaillance de la conduite hydraulique.
- Un mécanisme de sécurité spécialement conçu, avec engagement automatique, est intégré à chaque chariot pour assurer la sécurité du levage.

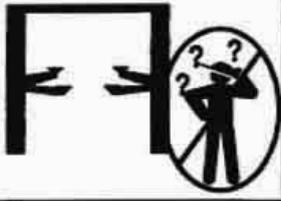
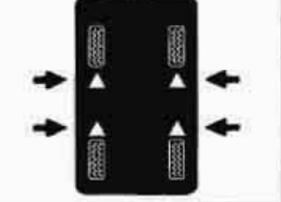
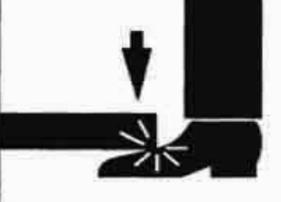
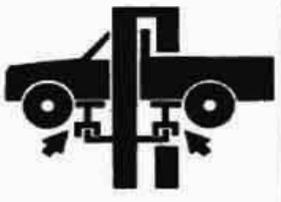


Il est strictement interdit de modifier tout dispositif de sécurité. Assurez-vous toujours du bon fonctionnement du dispositif de sécurité pendant l'entretien.

6.3 SYMBOLES DE SECURITE

Tous les panneaux d'avertissement de sécurité (réf. figure 8) apposés sur la machine ont pour but d'attirer l'attention de l'opérateur sur des situations dangereuses ou peu sûres. Les étiquettes doivent être maintenues propres et elles doivent être remplacées si elles sont détachées ou endommagées. Lisez attentivement la signification des étiquettes et mémorisez-les.

Figure 8 – SYMBOLE DE SECURITE

<p>⚠ CAUTION ⚠</p>  <p><i>Lift is only allowed to be used by trained operator.</i></p>	<p>⚠ CAUTION ⚠</p>  <p><i>Only authorized personnel allowed in lift area.</i></p>	 <p><i>Remain clear of lift when lowering or lifting vehicle.</i></p>	 <p><i>Clear area if vehicle is in danger of falling.</i></p>
<p>⚠ CAUTION ⚠</p>  <p><i>Lift vehicle at the manufacturer's points</i></p>	<p>⚠ CAUTION ⚠</p>  <p><i>Always use safety stands when removing/installing heavy components</i></p>	 <p><i>Locate the vehicle with center gravity right between two adapters.</i></p>	 <p><i>Keep feet away from adapter while lift lowering.</i></p>
<p>⚠ CAUTION ⚠</p>  <p><i>Use height extenders when necessary to ensure good contact.</i></p>	<p>⚠ CAUTION ⚠</p>  <p><i>Auxiliary adapters may reduce load capacity.</i></p>	 <p><i>Do not override self-closing lift controls</i></p>	 <p><i>Avoid excessive rocking of vehicle while on lift.</i></p>

CHAPITRE 7 – INSTALLATION



Seuls des techniciens qualifiés, désignés par le fabricant ou par des revendeurs agréés, doivent être autorisés à effectuer l'installation. De graves dommages aux personnes et au pont peuvent être causés si les installations sont effectuées par du personnel non qualifié.

Consultez toujours les vues éclatées jointes lors de l'installation.

7.1 OUTILS REQUIS

- | | |
|--|--|
| † Marteau perforateur rotatif | † Jeu de clés hexagonales/alternatives |
| † Embout de maçonnerie | † Barre à corbeau
pour l'installation des cales |
| † Marteau | † Ligne de craie |
| † Niveau | † Tournevis cruciforme moyen |
| † Jeu de clés à fourche | † Tournevis plat moyen |
| † Clé à molette moyenne
en forme de croissant | † Mètre ruban |

7.2 VÉRIFIER L'ADÉQUATION DE LA PIÈCE

Ce pont a été conçu et fabriqué pour être utilisé dans des lieux couverts et abrités, exempts d'obstacles aériens.

Le lieu d'installation ne doit pas se trouver à côté d'une zone de lavage, d'établissements de peinture, de dépôts de solvants ou de vernis. L'installation à proximité de locaux où une situation dangereuse d'explosion peut se produire est strictement interdite. Il faut respecter les normes pertinentes de la réglementation locale en matière de santé et de sécurité au travail, par exemple en ce qui concerne la distance minimale par rapport au mur ou à d'autres équipements, les issues de secours et autres.

7.3 ECLAIRAGE

L'éclairage doit être réalisé conformément aux réglementations en vigueur sur le lieu d'installation. Toutes les zones situées à côté du pont doivent être bien éclairées et de manière uniforme.

7.4 EXIGENCE DE SOL

La machine doit être fixée sur un sol sec avec une erreur de niveau inférieure à 5 mm, sans poussière ni autre pollution. La dalle de béton doit être d'une épaisseur supérieure à 200 mm et sa résistance doit être de 3000PSI (2.1Kg/MM²). La taille de base du béton doit être de 4000 mm de long, 1000 mm de large et 350 mm de profondeur. Il est conseillé de fixer un fer à béton pour améliorer la solidité du sol. (Voir le tableau de fixation du sol). Il est conseillé de choisir la table de fixation du sol appropriée en fonction de la machine choisie.



Les spécifications du béton doivent être respectées. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la défaillance du pont et provoquer des blessures ou la mort.



Pour une installation correcte, il est conseillé de disposer d'un sol de niveau. Les petites différences de pente du sol peuvent être compensées par un calage approprié. Toute modification importante de la pente affectera les performances de levage du niveau. Si la pente du plancher

7.5 AMENAGEMENT DU SITE

- Maintenant disposez le pont selon le plan de la figure 9, utilisez un cordeau de charpentier pour tracer une grille pour l'emplacement des colonnes.
- Une fois les emplacements des colonnes correctement marqués, utilisez une craie ou un crayon pour tracer le contour des colonnes sur le sol à chaque emplacement en vous servant des plaques de base des colonnes comme modèle.
- Vérifiez toutes les dimensions et assurez-vous que les bases de chaque colonne sont d'équerre et alignées avec la ligne de craie.

Figure 9 – PLAN DU SOL

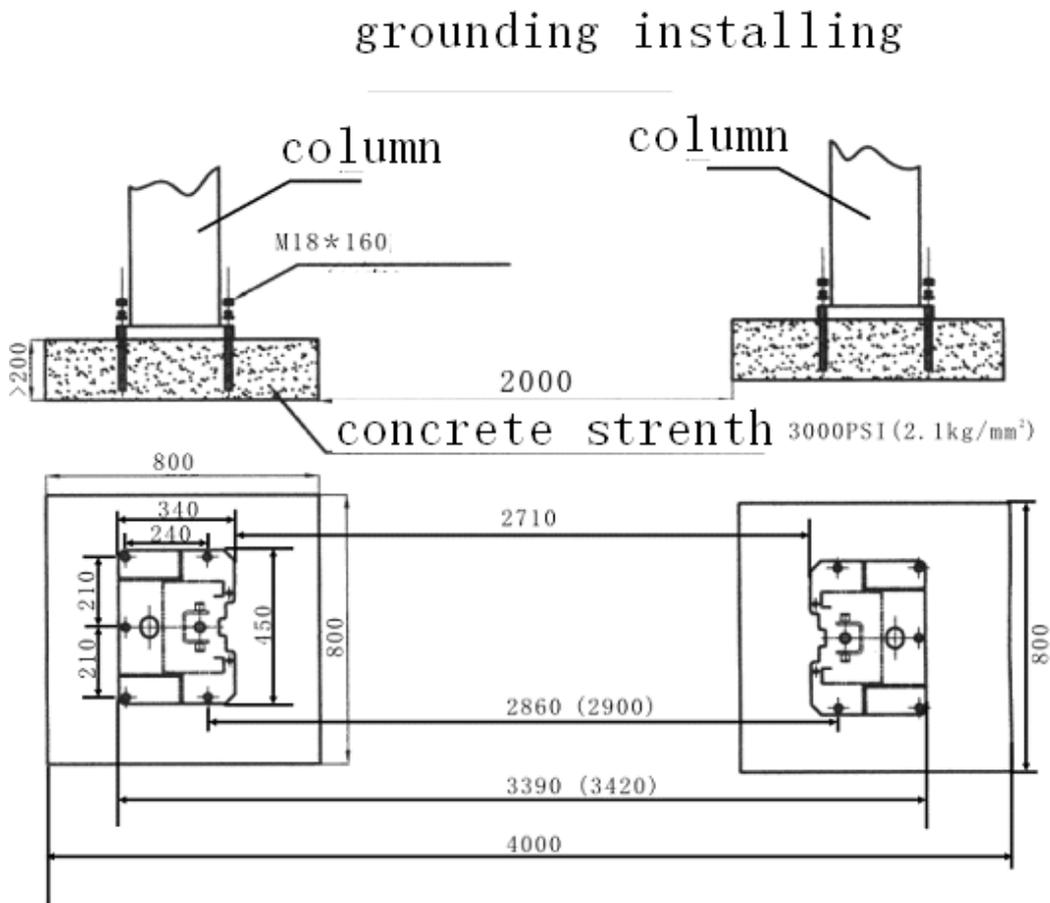
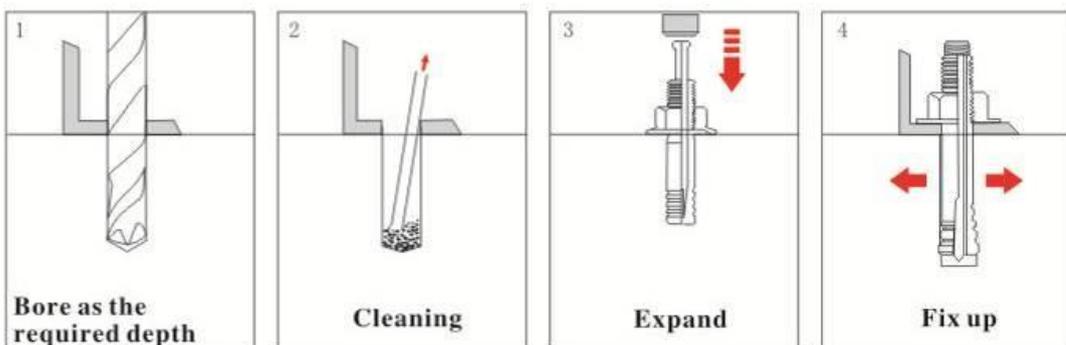
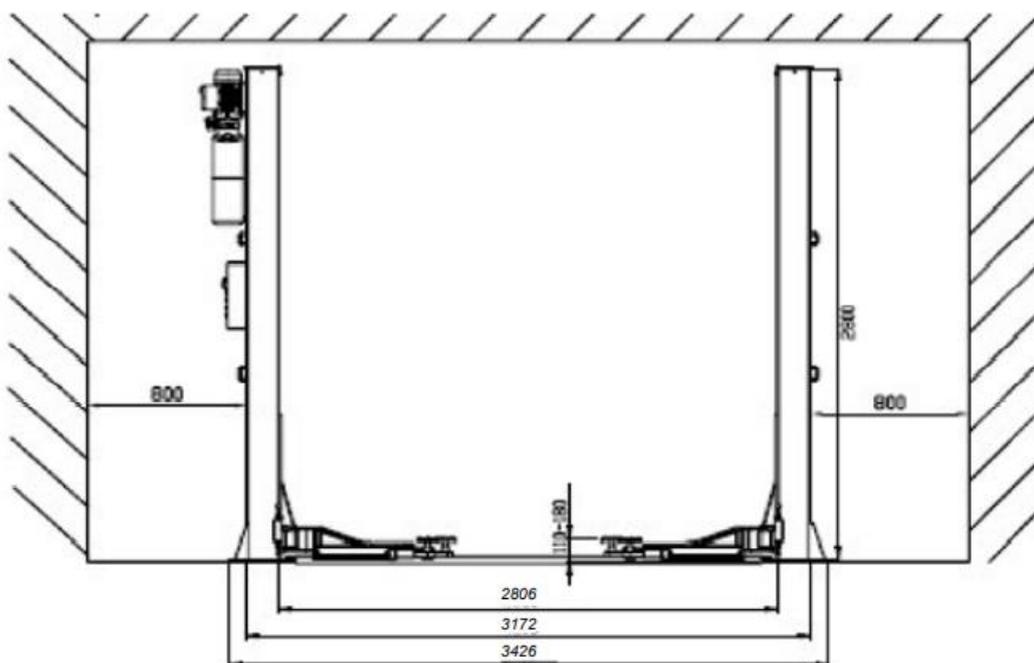
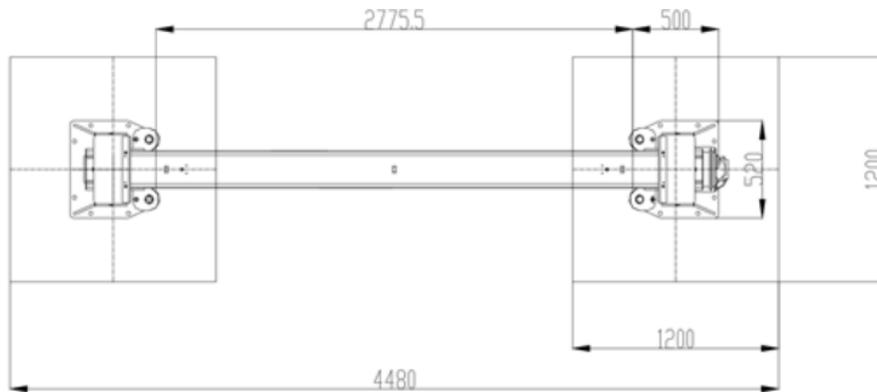
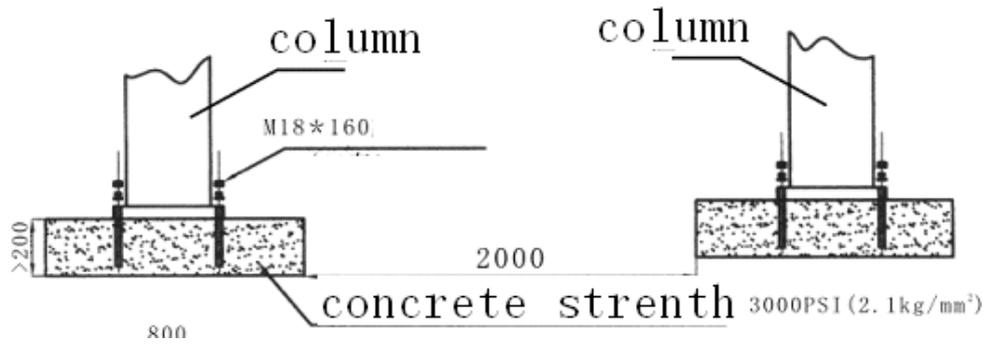


Tableau de fixation des boulons expansibles



pont 2 colonnes en liaison électrique (3.5T)

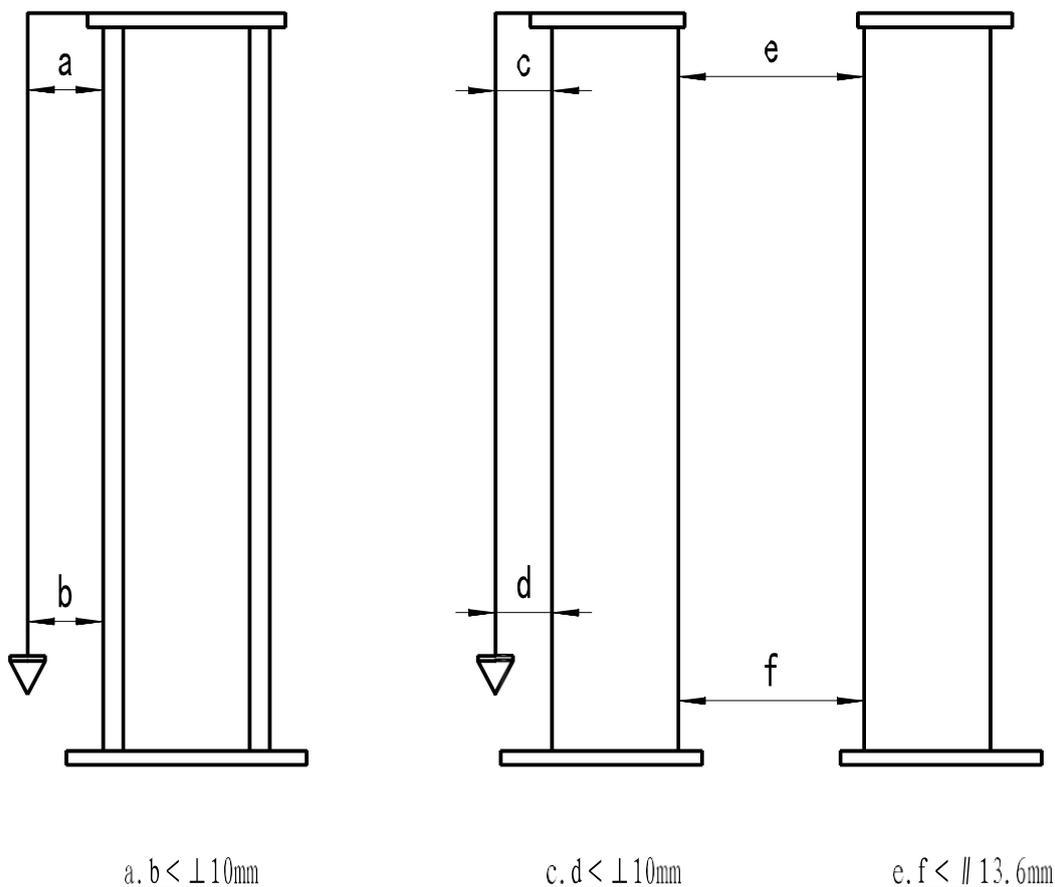
grounding installing



7.6 COLONNES D'ANCRAGE

- En utilisant la plaque de base de la colonne comme guide, percez chaque trou dans le béton à une profondeur d'environ 150 mm avec la perceuse à percussion rotative D.19. Pour assurer une tenue totale, ne pas aléser le trou ni laisser le foret osciller ;
- Après le perçage, retirez soigneusement la poussière de chaque trou à l'aide d'air comprimé et/ou d'une brosse métallique. Veillez à ce que la colonne reste alignée avec la ligne de craie pendant ce processus ;
- Assemblez les rondelles et les écrous sur les ancrages puis tapez dans chaque trou avec un marteau jusqu'à ce que la rondelle repose contre la plaque de base. Si un calage est nécessaire, veillez à laisser suffisamment de filets exposés ;
- Si un calage est nécessaire, insérez les cales comme il se doit sous la plaque de base de sorte que lorsque les boulons d'ancrage seront serrés, les colonnes seront d'aplomb ;
- Une fois les cales et les boulons d'ancrage en place, serrez en fixant l'écrou à la base. N'utilisez PAS de clé à chocs pour cette procédure ;
- Ancrez une autre colonne comme indiqué dans les étapes précédentes ;
- Vérifiez que les colonnes sont d'équerre et d'aplomb comme indiqué sur la figure 10.

Figure 10 – VÉRIFIER L'ÉQUERRAGE ET L'APLOMB DES COLONNES



Les exigences relatives à l'équerrage et à l'aplomb de la colonne doivent être respectées. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une défaillance du pont et provoquer des blessures ou la mort.

7.7 ROUTAGE D'EGALISATION DES CABLES

- Levez et verrouillez chaque chariot à environ 1 m du sol ;
- Assurez-vous que la sécurité mécanique de chaque colonne est complètement engagée avant de tenter de faire passer les câbles de l'égaliseur. Les chariots doivent être à la même hauteur du sol avant de procéder ;
- Avec les chariots à hauteur égale, acheminez les câbles d'égalisation comme indiqué sur la figure 11. Assurez-vous que les câbles sont bien en place sur les poulies. Assurez-vous que les câbles sont correctement acheminés ;
- Une fois les câbles d'égalisation acheminés, réglez l'écrou pour que chaque câble ait une tension égale en utilisant la clé de réglage fournie avec l'ascenseur.

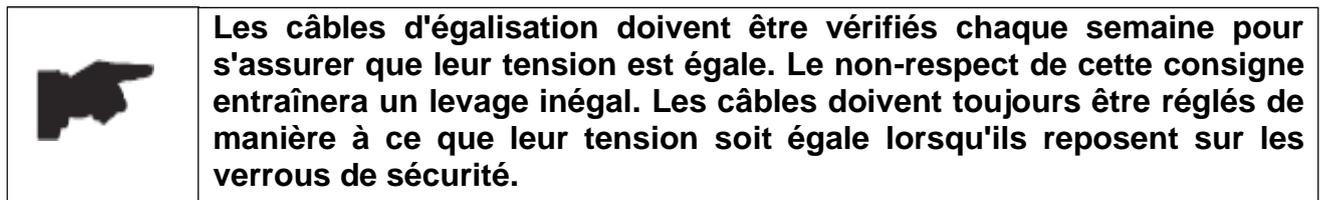
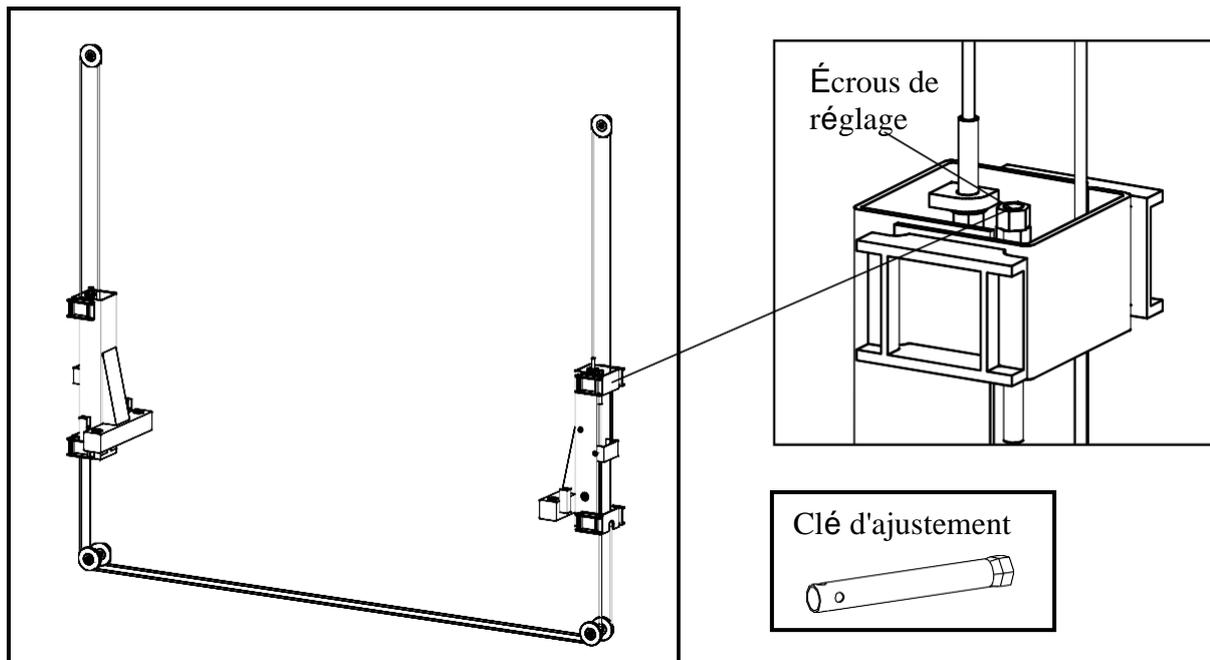


Figure 11 – ROUTAGE D'EGALISATION DES CABLES



7.8 CONNEXION DU SYSTÈME HYDRAULIQUE

- Fixez le bloc d'alimentation sur le support monté sur la colonne côté alimentation et fixé avec les vis et rondelles fournies.
- Acheminez les tuyaux hydrauliques en vous référant à la figure 12.
- Serrez bien les raccords.

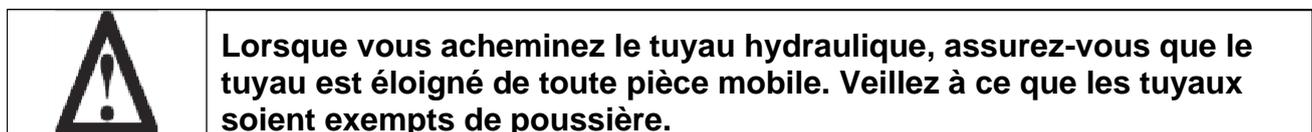
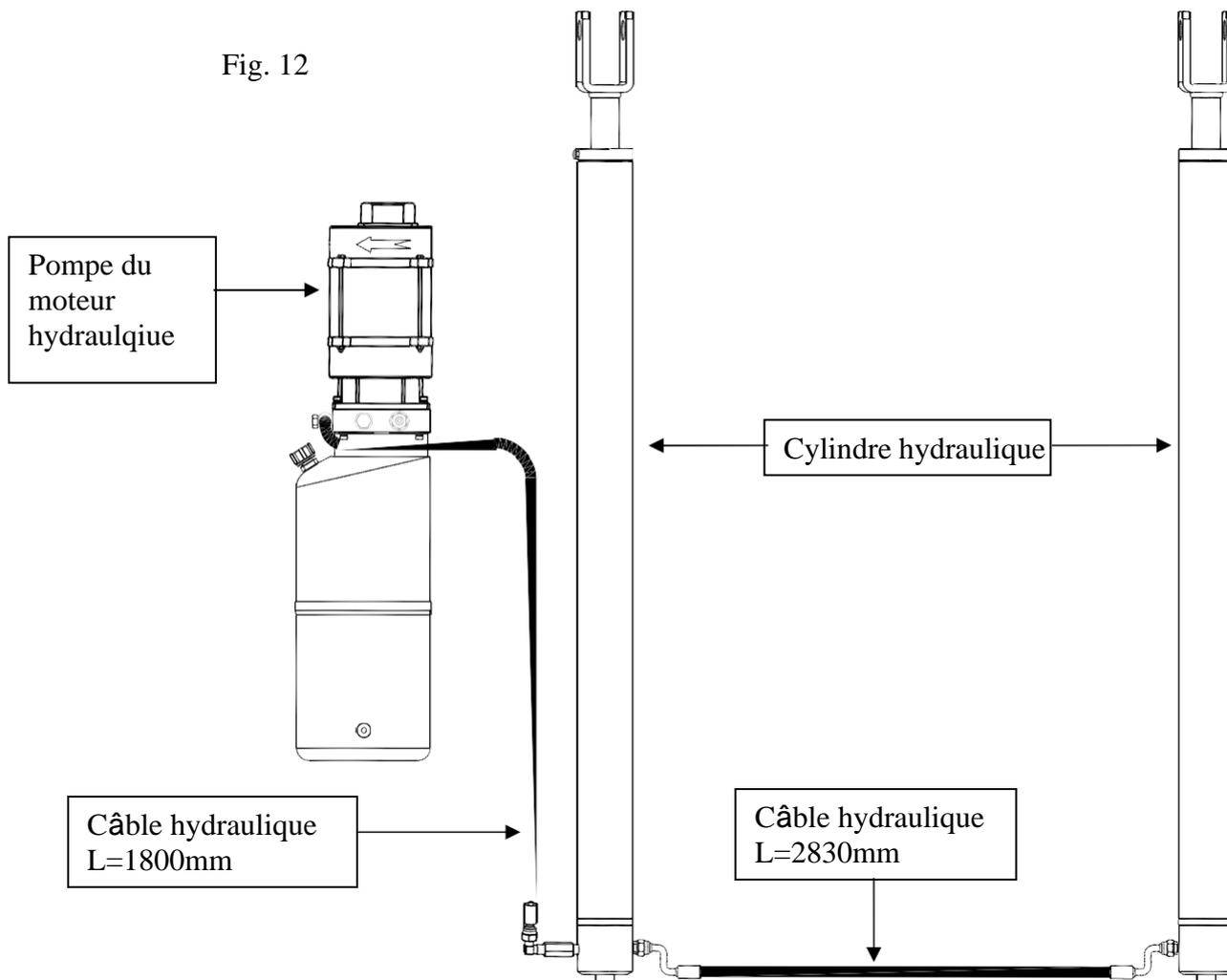


Figure 12 – CONNEXION DE LA LIGNE HYDRAULIQUE

Fig. 12



7.10 MAKE THE ELECTRICAL HOOKUP TO POWER UNIT



Les travaux de branchement doivent être effectués par un électricien qualifié. Assurez-vous que l'alimentation électrique est correcte.

Assurez-vous que le raccordement des phases est correct.

Un branchement électrique incorrect peut endommager le moteur et ne sera pas couvert par la garantie.

L'unité de puissance doit être maintenue au sec.

- Fixer le panneau de commande sur la colonne côté moteur à l'aide des vis fournies.
- Effectuez le branchement électrique de la pompe du moteur hydraulique en vous référant au schéma de câblage ci-joint (figure 5) et en utilisant les câbles fournis ;
- S'assurer que la connexion des phases est correcte et que l'ascenseur est mis à la terre (si aucune demande spéciale, normalement, les fils noirs sont pour les lignes de phase, le bleu est pour la ligne "0" et le jaune/vert est pour la mise à la terre).

7.11 INSTALLATION DES BRAS DE LEVAGE

- Graissez le tube du chariot et tous les pivots avant l'installation.
- Installez les bras de levage sur les chariots à l'aide des goupilles fournies, comme indiqué sur la figure 13.
- Vérifiez le bon engagement de la sécurité du bras. Réglez-la si nécessaire (ref. Fig. 14)



Fig. 13

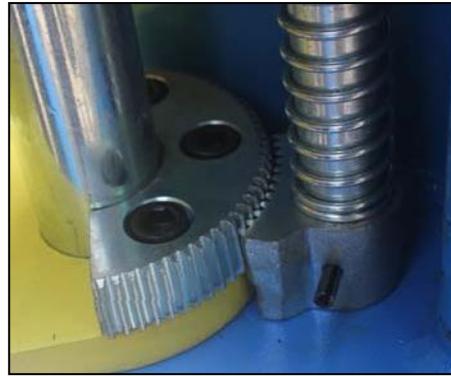


Fig 14

7.12 DÉMARRAGE ET VÉRIFICATION



NE PAS faire fonctionner le groupe moteur sans huile. La pompe pourrait être endommagée.

NE PAS tenter de relever le véhicule avant d'avoir effectué un contrôle complet de son fonctionnement.

7.12.1 VERIFICATION AVANT UTILISATION

- Assurez-vous que les colonnes sont d'aplomb et que les bras de levage sont de niveau.
- Assurez-vous que l'élévateur est ancré au sol et que tous les boulons d'ancrage sont serrés.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation du système électrique est égale à celle indiquée sur la plaque signalétique du moteur.
- Assurez-vous que la connexion du système électrique est conforme au plan électrique indiqué sur le schéma électrique de la figure 6 et que l'ascenseur est correctement mis à la terre.
- Assurez-vous que la ligne hydraulique est correctement connectée.
- Assurez-vous que la zone de travail est exempte de personnes et d'objets.

7.12.2 UTILISATION

- Versez de l'huile dans le réservoir (environ 10 litres de plus en une seule fois).
- Alimentez le pont par l'interrupteur d'alimentation.
- Testez l'unité de puissance en appuyant sur le bouton de levage. **SI LE MOTEUR CHAUFFE OU ÉMET UN SON PARTICULIER, ARRÊTEZ-VOUS IMMÉDIATEMENT ET REVÉRIFIEZ LES CONNEXIONS ÉLECTRIQUES.**
- Appuyez sur le bouton de levage jusqu'à ce que les cylindres soient au fond et que le pont s'arrête. **NE PAS** continuer à appuyer sur le bouton après que le pont ait atteint sa hauteur maximale. Si vous continuez, vous risquez d'endommager le moteur.
- Abaissez complètement le pont en appuyant sur la poignée placée sur l'unité motrice.

- Répétez le levage et l'abaissement complet du pont au moins 3 fois pour purger l'air emprisonné dans le cylindre hydraulique et égaliser la pression d'huile dans chaque cylindre.

7.12.3 VÉRIFICATION LORS DE LA MISE EN MARCHÉ

Pendant la procédure de DÉMARRAGE, vérifiez soigneusement :

- la synchronisation du pont, réajuster les câbles d'égalisation à la même tension si nécessaire (la synchronisation peut être vérifiée au Fdiigb.ly15 lorsque la sécurité de chaque chariot est engagée pendant le levage).
- la sécurité pour le bon fonctionnement
- la sécurité du bras pour un fonctionnement correct
- niveau d'huile correct dans le réservoir, le reemplir si nécessaire
- fonctionnement du vérin
- aucune fuite dans la ligne hydraulique
- l'ascenseur pour atteindre sa hauteur maximale

7.13 CONTRÔLE AVEC CHARGE



AVERTISSEMENT : veuillez suivre attentivement les instructions du paragraphe suivant pour éviter tout dommage sur le pont.

Effectuez deux ou trois cycles complets de descente avec le véhicule chargé et de montée et :

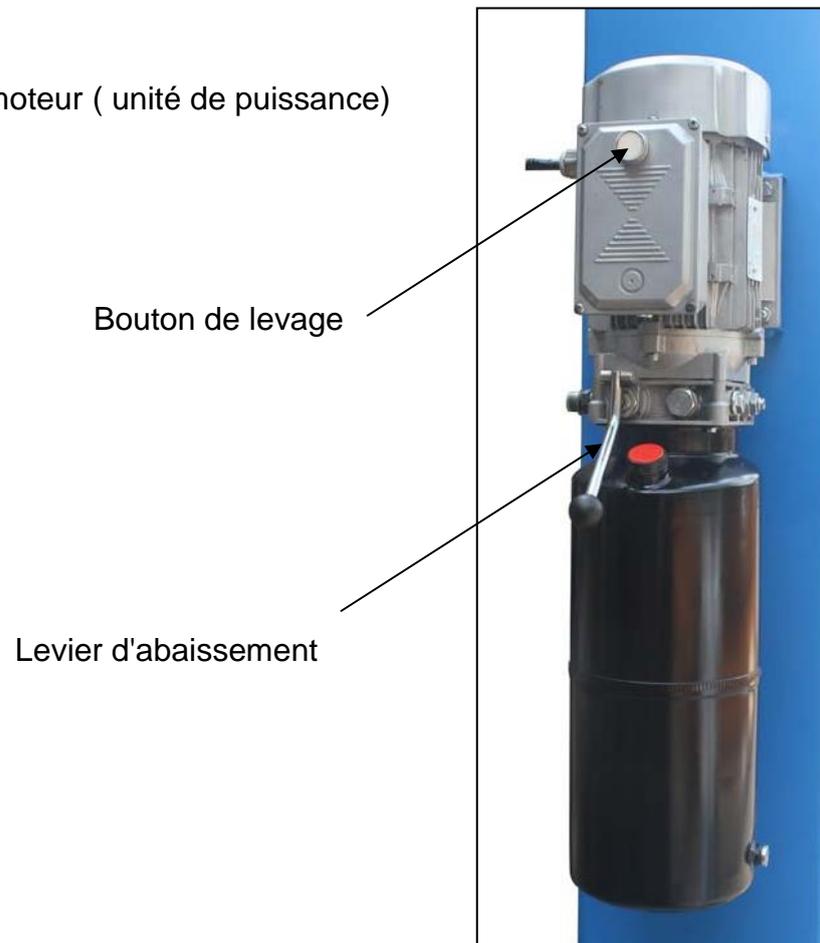
- Répétez les contrôles prévus au point 7.11.3.
- Vérifiez l'absence de bruit étrange pendant le levage et la descente

CHAPITRE 8 – FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

	<p>Ne jamais utiliser l'élévateur avec une personne ou un équipement en dessous. Ne jamais dépasser la capacité de levage nominale.</p> <p>Assurez-vous toujours que les sécurités mécaniques sont enclenchées avant toute tentative de travail sur ou près du véhicule.</p> <p>Always lift a vehicle on the lifting pads.</p> <p>Ne laissez jamais l'élévateur en position élevée si les sécurités ne sont pas enclenchées.</p> <p>Si un boulon d'ancrage se desserre ou si un composant de l'élévateur s'avère défectueux, N'UTILISEZ PAS LE PONT jusqu'à ce que les réparations soient effectuées.</p> <p>Ne laissez pas le panneau de commande électrique être mouillé !</p>
---	--

8.1 CONTROLES

Figure 16 – Pompe du moteur (unité de puissance)



Les commandes pour le fonctionnement de l'ascenseur sont :

BOUTON DE LEVAGE (1)

- Lorsqu'on appuie dessus, le moteur et le circuit hydraulique sont actionnés et l'ascenseur se lève.

BOUTON DE DESCENTE (2)

- Lorsqu'on appuie dessus, l'ascenseur commence à s'abaisser sous son poids et la

- charge soulevée.
- Lorsqu'on appuie dessus, l'ascenseur s'abaisse jusqu'à la grille de sécurité la plus proche.

8.2 POUR LEVER LE PONT

- Positionnez le véhicule entre les colonnes.
- Réglez les bras de levage de manière à ce que le véhicule soit positionné avec son centre de gravité entre les plots. Assurez-vous que les sécurités des bras sont engagées.
- Relevez le pont élévateur en appuyant sur le bouton de levage jusqu'à ce que les adaptateurs de levage entrent en contact avec le dessous du véhicule.
- Assurez-vous que le véhicule est sécurisé.
- Relevez le pont en appuyant sur le bouton de levage jusqu'à atteindre la hauteur souhaitée.
- Appuyez sur le bouton de sécurité pour engager la sécurité.
- Assurez-vous toujours que la sécurité de chaque colonne est engagée avant toute tentative de travail sur ou près du véhicule.

8.3 POUR BAISSER LE PONT

- Si la sécurité de l'ascenseur est engagée, appuyez sur le bouton de levage pour lever un peu l'ascenseur afin de dégager la sécurité dans un premier temps ;
- Relâchez manuellement les loquets de sécurité et appuyez sur la poignée d'abaissement : l'élévateur commencera à s'abaisser sous le poids de la charge soulevée ;
- Avant de retirer le véhicule de la zone de levage, positionnez les bras de levage vers et sur les patins afin de permettre une sortie obstruée ;
- Ne jamais rouler sur les bras de levage.

câble de libération du loquet de sécurité



CHAPITRE 9 – MAINTENANCE

	Only trained personnel who know how the lift works, must be allowed to service the lift.
---	---

To service properly the lift, the following has to be carried out:

- use only genuine spare parts as well as equipment suitable for the work required;
- follow the scheduled maintenance and check periods shown in the manual;
- discover the reason for possible failures such as too much noise, overheating, oil blow-by, etc.
- refer to documents supplied by the manufacture or dealer to carry out maintenance.

	Before carrying out any maintenance or repair on the lift, disconnect the power supply, padlock the general switch and keep the key in a safe place to prevent unauthorized persons from switching on or operating the lift
---	--

9.1 ORDINARY MAINTENANCE

The lift has to be properly cleaned at least once a month using self-cleaning clothes.

	The use of water or inflammable liquid is strictly forbidden
--	---

Be sure the rod of the hydraulic cylinders is always clean and not damaged since this may result in leakage from seals and, as a consequence, in possible malfunctions.

9.2 PERIODIC MAINTENANCE

Daily pre-operation	<ul style="list-style-type: none"> • Check hydraulic connections and hoses for leaks • Check safety lock audibly and visually while in operation • Check arm locks • Check bolts, nuts and screws are tight
Every 1 month	<ul style="list-style-type: none"> • Check all chain/cable connections, pins and bolts to insure proper mounting • Inspect all anchor bolts and retighten if necessary • Check columns for square-ness and plumb • Check equalizer cable tension, adjust if necessary • Check all arm pivot pins. Make sure they are properly secured • Check all lifting pads, replace if necessary • Lubricant columns with grease • Check the hydraulic oil, fill or replace if necessary • Check hydraulic systems for proper operation
Every 12 months	<ul style="list-style-type: none"> • Verify that all components and mechanisms are not damaged • Verify the equalizer cables are not worn up to 5%, change if necessary • Check the electrical system to verify that the motor, limit switch and control panel operate properly (this work must be carried out by skilled electricians) • empty the oil tank and change the hydraulic oil

CHAPTER 10 - DEPANNAGE

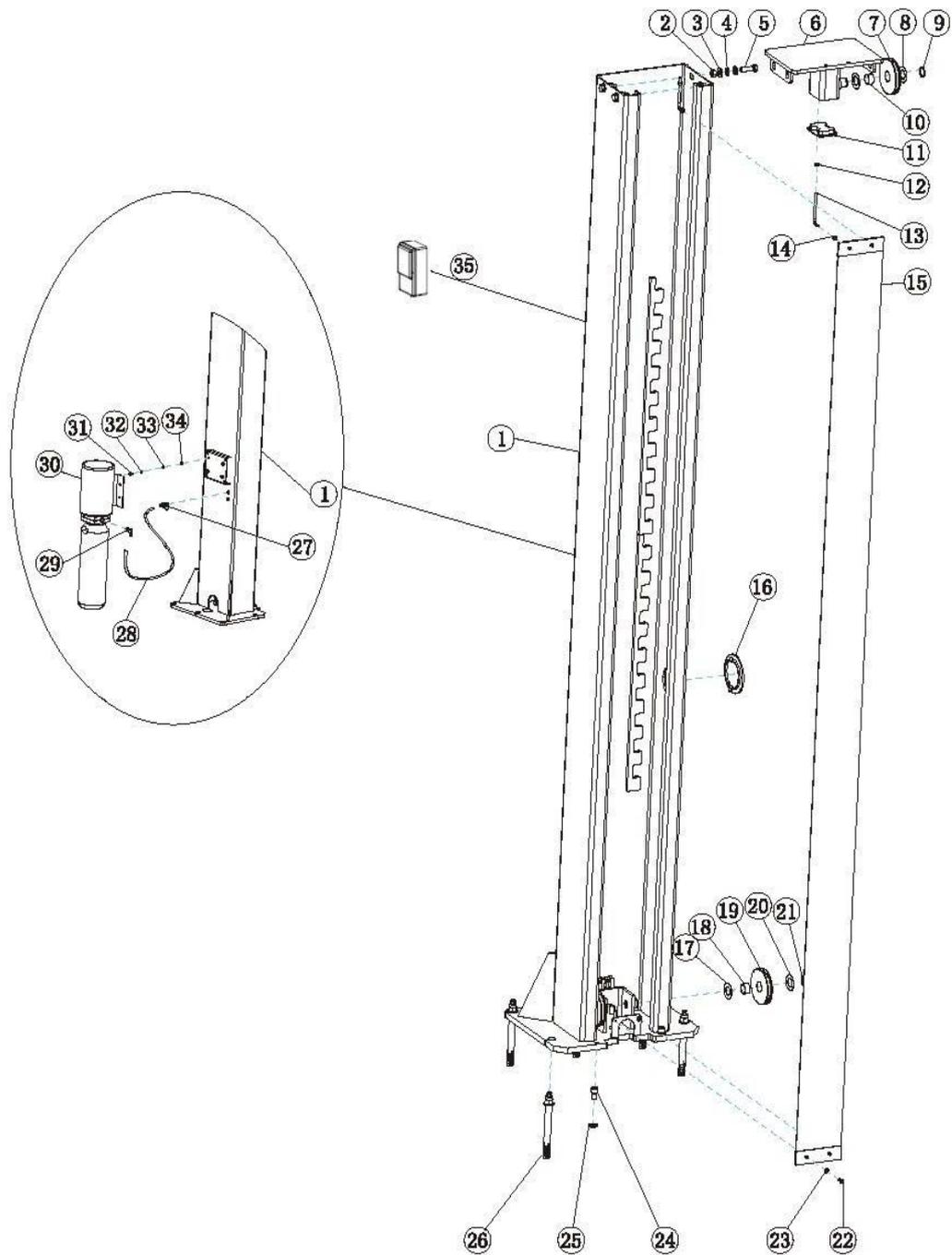
Vous trouverez ci-dessous une liste de problèmes et de solutions possibles:

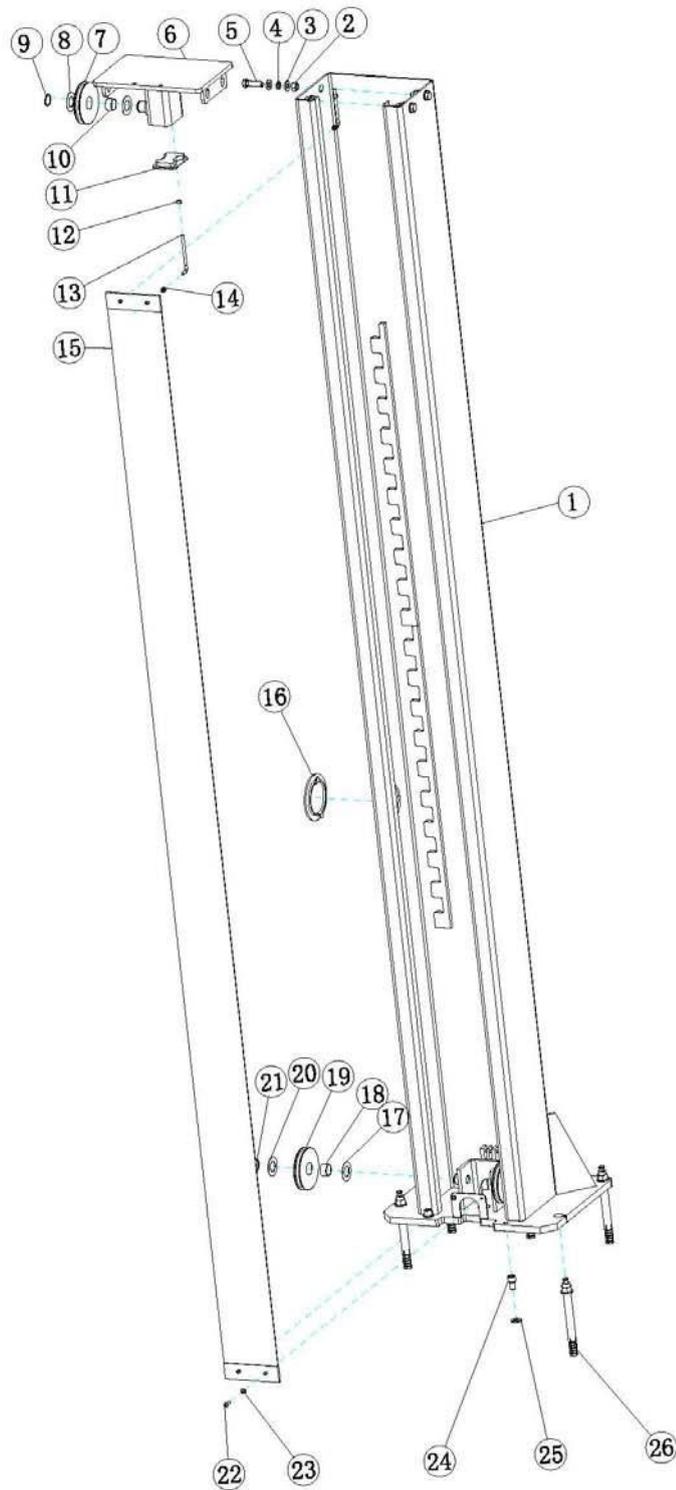
PROBLEME:	POSSIBLE CAUSE:	SOLUTION:
Le pont ne marche pas	L'interrupteur principal n'est pas allumé	Allumez l'interrupteur
	Il n'y a pas d'alimentation	Vérifiez la mise sous tension pour restaurer si nécessaire
	Les fils électriques sont déconnectés	Reconnectez-les
	Les fusibles sont grillés	Vérifiez si la tension est correcte Remplacez-les
Le pont ne se leve pas	Le pont est surchargé	Vérifiez le poids du véhicule
	Le sens de rotation du moteur n'est pas correct.	Intervertissez les deux phases sur l'interrupteur principal
	L'huile dans l'unité de puissance n'est pas suffisante.	Ajoutez de l'huile hydraulique
	Le bouton UP est défectueux.	Vérifiez le bon fonctionnement du bouton UP et de la connexion. Remplacez-les si nécessaire
	La soupape de pression maximale est bouchée ou fuit	Contrôlez et nettoyez s'il est sale ou remplacer si défectueux
	La vanne d'abaissement ne se ferme pas	Contrôlez et nettoyez, s'il est sale ou remplacer s'il est défectueux
	Le tube d'aspiration ou le filtre de la pompe est sale	Vérifiez et nettoyez si nécessaire
La capacité de levage n'est pas suffisante	Présence d'air dans le système hydraulique	Purger le système hydraulique
	La pompe est défectueuse	Vérifiez la pompe et remplacez-la si nécessaire.
Le pont ne s'abaisse pas lorsque l'on appuie sur le bouton.	Fuites d'huile dans le circuit hydraulique	Vérifiez l'absence de fuite dans le circuit
	La valve d'abaissement ne fonctionne pas correctement	Vérifiez la valve et remplacez-la si nécessaire
	Les câbles de l'égaliseur n'ont pas la même tension.	Réajustez les câbles de l'égaliseur

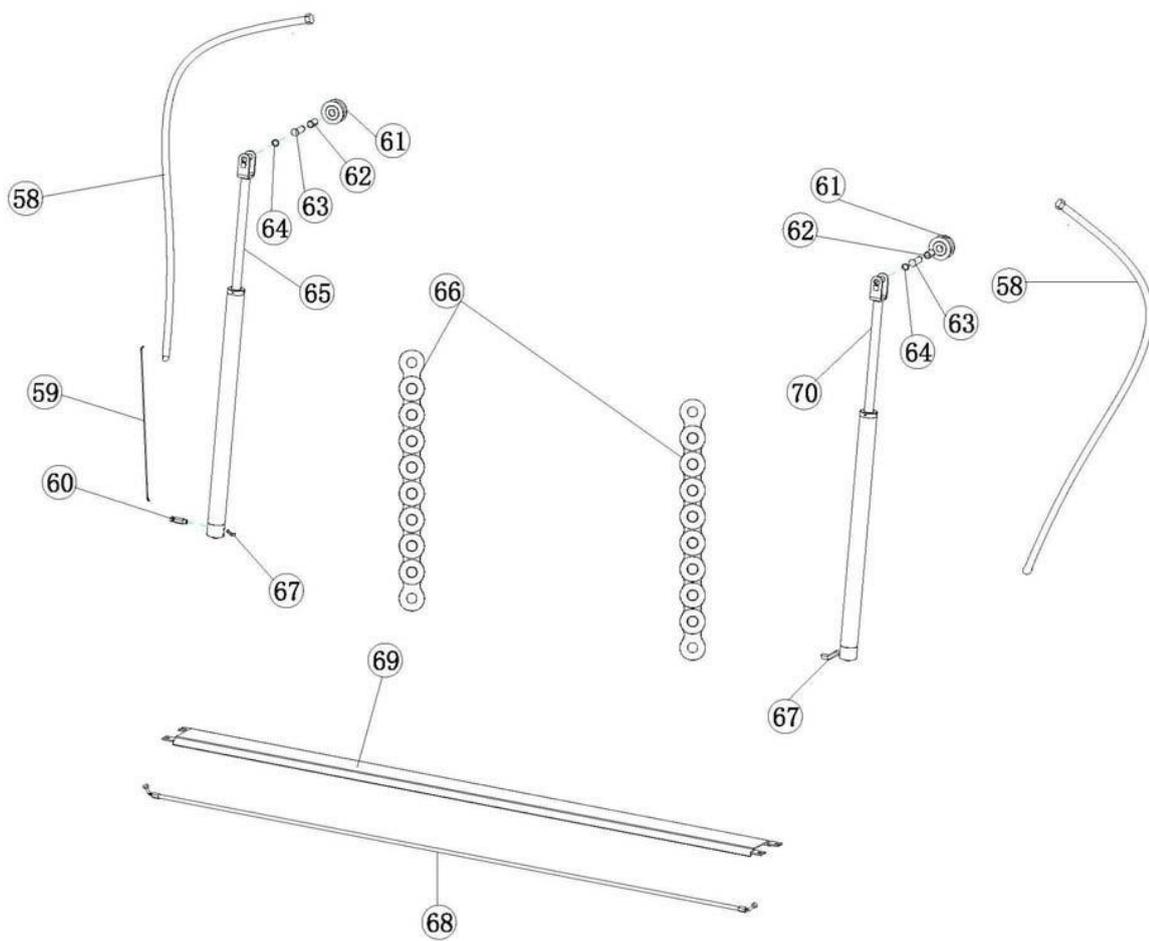
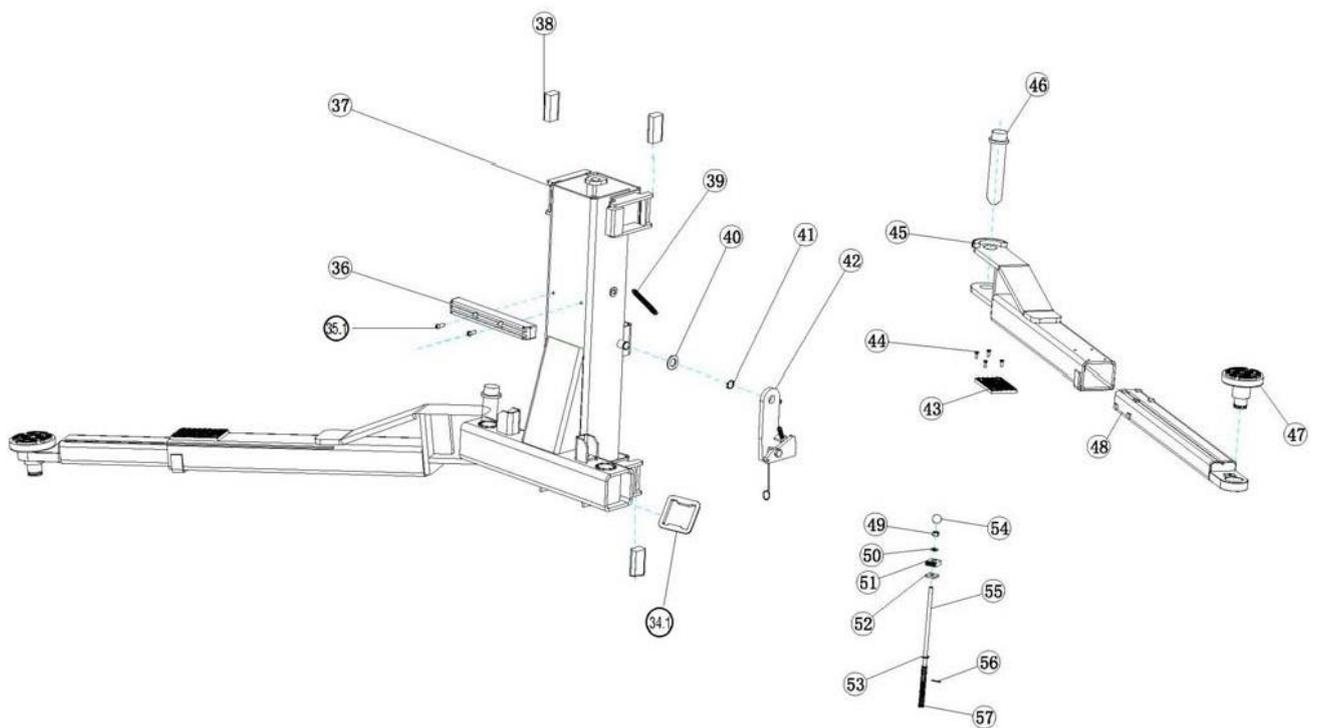
Le pont ne s'abaisse pas doucement	Présence d'air dans le système hydraulique	Purgez le système hydraulique
	La lubrification des curseurs ne suffit pas	lubrifiez
	Les curseurs sont endommagés	Remplacez
Le moteur ne s'arrête pas lorsque le pont a atteint sa hauteur maximale.	L'interrupteur de la limite de hauteur maximale ne fonctionne pas	Vérifiez l'interrupteur de fin de course et remplacez-le si nécessaire

Si les problèmes ne sont pas résolus, appelez l'assistance technique.

CHAPITRE 11 - PLAN ET LISTE DES PIÈCES







LISTES DE PIECES

Item	Code	Description	Note
1	SA40-1000A-HJ	main column	
2		nut	M12
3		flat washer	M12
4		lock washer	M12
5		bolt	M12*40
6	SA40-9001-HJ	top plate	
7	SA40-1012	up wheel	
8	SA40-6004	flat washer	
9	GB/T894.2-1986 25	circlips	
10	SA40-12005SF-2	bearing	
11	SA40-9004	top cover	
12		nut	M6
13	SAE40-1011	curtain L bar	
14		nut	M6
15	SAE40-1012	curtain	
16	SA40-1009	widow cover	
17	SA40-6004	flat washer	
18	SA40-12005SF-2	bearing	
19	SA40-1012	down wheel	
20	SA40-6004	flat washer	
21	GB/T894.2-1986 25	circlips	
22		screw	M6*12
23		flat washer	M6
24		socket bolt	M12
25		flat washer	M12
26		anchor	M19*160
27	SAE40-5004	angle connector	
28	SA40-11006	pump connector	
29	SAE40-5005	hose	L=1600
30		motor pump	
31	M8x35	bolt	
32	M8	lock washer	M8
33	M8	flat washer	M8
34	M8	nut	M8
35		control case	
34.1	SA40-2013	carriage cover	
35.1		screw	M8*14
36		rubber bar	
37	SA40-2010	sliding block seat	
38	SAE40-HK	sliding block	
39		spring	
40		flat washer	20.5
41	GB/T894.2-1986 20.5	circlips	
42	SA40-3000-HJ	mechanical lock	
43	SA40-2023X	rubber pad	

Item	Code	Description	Note
44		screw	M6*14
45	SA40-4000C-01-HJ	lifting arm	
46	SA40-7000-ZP	pin	
47	SA40-TP3-1000-ZP	round liftingtray	
48	SA40-4000C-02-HJ	arm extension	
49		nut	M10
50		flat washer	D10
51	SA40-2020-03	gear bar	
52	SA40-2020-04	gear pad	
53		flat washer	D10
54		knob -A	M10xSD32
55	SA40-2020-02	pull bar	
56		cotter pin	D2
57	SA40-2020-06	spring	
58		oil hose	L=1600
59		steel cable	
60	SAE40-5003	direct connector	
61	SA40-8003	chain wheel	
62	SA40-12004 SF-2	bearing	
63	SA40-8004	chain wheel pin	
64	GB/T894.2-1986	circlips	
65	SA40-8005A-ZP	main cylinder	double hole
66		chain	
67	SA40-11005	curved connector	
68		oil hose	L=2850
69	SA40-4000A-42A-ZP	floor plate	
70	SA40-8005A-ZP	sub cylinder	single hose